



**PLANCHA A VAPOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**STEAM IRON - INSTRUCTION MANUAL**  
**FÉR A VAPEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**FERRO DE ENGOMAR A VAPOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**PLANXA A VAPOR - MANUAL D'INSTRUCCIONS**



**SV 2250**

**Sonifer,S.A.**

**Avenida de Santiago, 86**

**30007 Murcia**

**España**

**sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com**

**MADE IN P.R.C.**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.


## GENERALES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)

14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

### Otras precauciones específicas

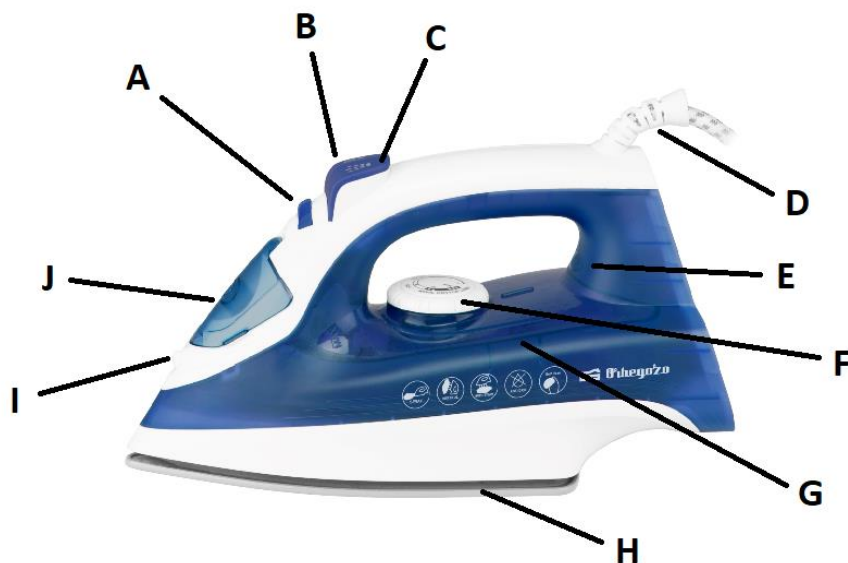
- La plancha no debe quedarse sin vigilancia mientras esté conectada.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe retirarse de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua.
- La plancha se debe usar y dejar en una superficie estable.
- Cuando se coloque la plancha en su soporte, asegurarse de que la superficie en la que el soporte está situado es estable
- La plancha no está prevista para utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene pérdidas de líquido.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectada o está enfriándose.
-  ATENCIÓN. Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el funcionamiento. La suela de la

plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.

- No permita que el cable de red entre en contacto con la suela cuando ésta esté caliente.
- Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua o cuando deje la plancha aunque sólo sea durante un momento, ajuste el control de vapor a la posición O, ponga la plancha sobre su base de apoyo y desenchúfela de la red.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

<b>A</b>	Regulador de vapor y auto-limpieza	<b>F</b>	Regulador de temperatura
<b>B</b>	Botón de vapor	<b>G</b>	Depósito de agua
<b>C</b>	Botón pulverizador	<b>H</b>	Suela con revestimiento cerámico
<b>D</b>	Cable de alimentación	<b>I</b>	Boquilla de spray
<b>E</b>	Piloto luminoso	<b>J</b>	Tapa de llenado







## INSTRUCCIONES GENERALES

Al utilizar la plancha por primera vez, observará una ligera emisión de humo y algunos ruidos derivados de la expansión de materiales plásticos. Esta situación es completamente normal y desaparecerá tras un corto intervalo de tiempo. Aconsejamos deslizar la plancha sobre un paño viejo antes de usarla por primera vez.

## PREPARACIÓN PARA EL PLANCHADO

Separe las prendas a planchar de acuerdo con los símbolos internacionales de las etiquetas (ver recuadro). En caso de que no tengan, según el tipo de tejido.

Comience a planchar las prendas que requieran menor temperatura, de esta manera reducirá el tiempo de espera (la plancha tarda menos en calentar que en enfriar) y eliminará el riesgo de quemar los tejidos.

Símbolo etiqueta	Clase de tejido	Control de temperatura
	Sintético	● Temperatura baja
	Lana – Seda	● ● Temperatura media
	Algodón – Lino	● ● ● Temperatura alta
	IMPORTANTE: Esta prenda no se debe planchar	

### PLANCHADO A VAPOR

#### Llenado del depósito de agua:

1. Antes de llenar el depósito, desenchufe la plancha.
2. Coloque el control de vapor en el mínimo.
3. Abra la tapa de llenado de agua.
4. Ponga la plancha en posición vertical para facilitar la entrada de agua y evitar desbordamientos.
5. Vierta el agua lentamente por la boca de llenado usando el vaso medidor sin sobrepasar el nivel máximo.
6. Cierre de nuevo la tapa de llenado

#### Selección de la temperatura:

1. Ponga la plancha en posición vertical.
2. Enchufe el cable a la corriente eléctrica.
3. Ajuste el regulador de temperatura de acuerdo con el símbolo internacional de la etiqueta de la prenda (ver tabla superior). El piloto luminoso advierte que la plancha se está calentando. Espere hasta que esta luz se apague antes de proceder al planchado.

**¡ATENCIÓN!** Durante el proceso de planchado, el piloto luminoso se enciende a intervalos indicando que la temperatura seleccionada se mantiene. Si baja el termostato después de planchar a altas temperaturas, no comience a planchar hasta que el piloto luminoso se vuelva a encender


#### Selección de vapor:

La cantidad de vapor se ajusta con el regulador de vapor.

Mueva el regulador a una posición entre mínimo y máximo dependiendo de la cantidad de vapor

requerido y la temperatura seleccionada.

**¡PRECAUCIÓN!** La plancha desprende vapor continuamente si la sujeta en posición horizontal. Puede parar la continua salida de vapor posicionando la plancha de manera vertical o moviendo el

control de salida de vapor a la posición .

Tal y como se indica en el regulador de temperatura y en la tabla inicial, sólo puede usar vapor en las temperaturas más altas. Si la temperatura seleccionada es muy baja, el agua goteará a través de la suela.

### GOLPE DE VAPOR Y PLANCHADO VERTICAL


Presione el botón de vapor para generar una potente ráfaga de vapor capaz de penetrar en las fibras y eliminar las arrugas más resistentes. Espere brevemente antes de volver a activar el botón de vapor.

Al presionar el botón de vapor en intervalos, también se posibilita el planchado vertical (cortinas, prendas colgadas, etc.).

**¡ADVERTENCIA!** La función de expulsión de vapor solo puede ser utilizada a altas temperaturas.

Pare la emisión de vapor cuando la luz indicadora de temperatura se encienda. Reinicie el planchado cuando la luz indicadora se apague nuevamente.

### PLANCHADO EN SECO

Para planchar sin vapor, siga las instrucciones de la sección "Planchado a vapor", dejando el botón de control de salida de vapor (3) en posición .

### FUNCIÓN PULVERIZACIÓN

Pulse el botón de spray, el agua saldrá pulverizada por la boquilla de spray. Para esto debe haber agua suficiente en el depósito.

Asegúrese de que haya agua en el depósito. Presione el botón de pulverización lentamente para una pulverización densa, y rápido para una leve pulverización.

**¡PRECAUCIÓN!** Para tejidos delicados se recomienda humedecer la prenda de antemano pulsando el botón de pulverización, o poniendo un paño húmedo entre la prenda y la plancha. Para evitar manchas en los tejidos, no utilizar el botón de pulverización sobre seda o tejidos sintéticos.

### AUTOLIMPIEZA


Recomendamos realizar esta limpieza cada 10-15 días.

Para usar esta función siga las siguientes instrucciones:

- Llene el depósito de agua hasta el máximo nivel indicado (MAX) y ponga el control de salida de



vapor en posición .

- Coloque el regulador de temperatura en la máxima posición y espere a que la luz se apague.
- Desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y sujete la plancha en posición horizontal sobre el fregadero, pulse el botón de auto-limpieza  y deje que toda el agua, vapor e impurezas salgan.
- Cuando la suela se haya enfriado, la puede limpiar con un trapo húmedo.

### CONSEJOS DE PLANCHADO

Se recomienda emplear las temperaturas más bajas para prendas que presenten acabados inusuales, como lentejuelas o bordados. En el caso de tejidos mixtos (por ejemplo, 40% algodón, 60% sintético), ajuste el termostato a la temperatura correspondiente al material que requiera menos calor.

Si desconoce la composición de la prenda, determine la temperatura más adecuada realizando una prueba en una esquina oculta en el revés de la prenda. Comience con una temperatura baja y aumente gradualmente hasta alcanzar el calor apropiado.

Evite planchar áreas con marcas de sudor u otras manchas, ya que el calor de la plancha fija estas imperfecciones en el tejido, dificultando su eliminación posterior. La función de "encolado" (coderas, parches, rodilleras, etc.) es más efectiva con un planchado en seco a una temperatura moderada, ya que un exceso de calor podría quemar el material y causar manchas amarillas.

Para prevenir marcas en seda, lana o prendas sintéticas brillantes, planche dichas prendas del revés. En el caso del terciopelo con brillos, planche en una dirección, siguiendo la fibra, y evite presionar la plancha contra la prenda.

La carga excesiva de la lavadora puede resultar en mayor arrugado de la ropa. Esto también ocurre cuando la función de centrifugado opera a altas revoluciones. Algunos tejidos son más fáciles de planchar si no están completamente secos; por ejemplo, la seda se debe planchar siempre húmeda.

### LIMPIEZA

1. Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo
2. Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, usar un bastoncillo de algodón humedecido con una solución de vinagre y agua
3. Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
4. Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.

### ALMACENAMIENTO

Después de utilizar la plancha, desenchúfela, tire el agua sobrante, coloque el control de vapor en el mínimo, ponga el control de temperatura al mínimo, deje que la plancha se enfríe y colóquela verticalmente sobre un lugar seco y seguro.

## PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia
SV 2250	220-240 V (~)	50/60Hz	2200 W



### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

### GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

## SAFETY INSTRUCTIONS


Dear Customer, If you follow the recommendations contained in this Instruction Manual, our appliance will give you constant high performance and will remain efficient for many years to come. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

### General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

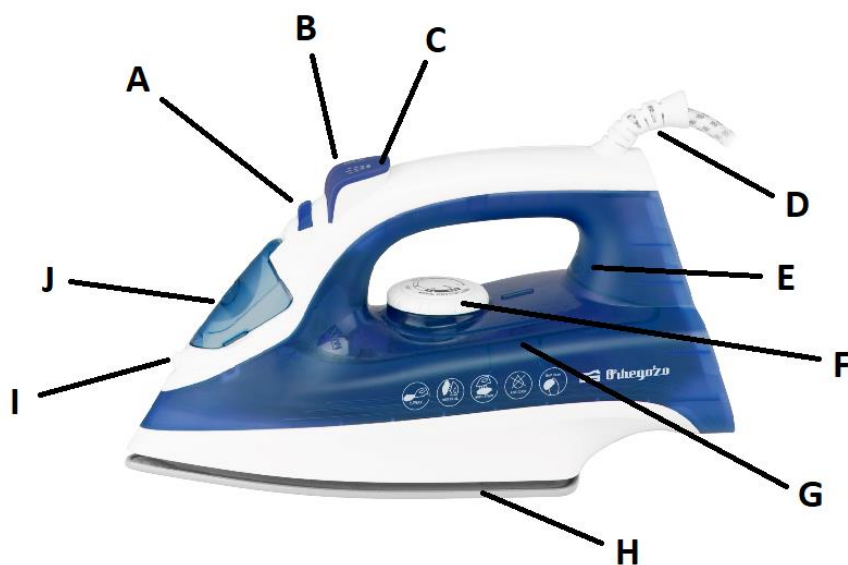
## Other specific safeguards

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Remove the plug from the socket before filling the appliance with water.
- The filling hole should not be open during operation
- The appliance must be used and placed on a stable surface.
- When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
-  ATTENTION. Hot surface.  
The surface can become hot during operation  
The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.

- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.

#### DESCRIPTION OF PARTS

<b>A</b>	Steam and self-cleaning regulator	<b>F</b>	Temperature regulator
<b>B</b>	Steam button	<b>G</b>	Water tank
<b>C</b>	Spray button	<b>H</b>	Ceramic-coated soleplate
<b>D</b>	Power cord	<b>I</b>	Spray nozzle
<b>E</b>	Pilot light	<b>J</b>	Filling cap







## GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you will notice a slight emission of smoke and some noise resulting from the expansion of plastic materials. This situation is completely normal and will disappear after a short period of time. We recommend sliding the iron over an old cloth before using it for the first time.

## PREPARATION FOR IRONING

Separate the clothes to be ironed according to the international symbols on the labels (see box). If they do not have them, depending on the type of fabric.

Start ironing the garments that require a lower temperature, this way you will reduce the waiting time (the iron takes less time to heat up than it does to cool down) and eliminate the risk of burning the fabrics.

Label symbol	Fabric class	Temperature control
	Synthetic	● Low temperature
	Silk - Wool	●● Medium temperature
	Cotton - Linen	●●● High temperature
	IMPORTANT: This garment should not be ironed	

## STEAM IRONING

### Filling the water tank:

1. Before filling the tank, unplug the iron.
2. Set the steam control to minimum.
3. Open the water filler cap.
4. Place the iron in a vertical position to facilitate water entry and avoid overflows.
5. Pour the water slowly through the filling valve using the measuring cup without exceeding the maximum level.
6. Close the filler cap again

**Temperature selection::**

1. Put the iron in an upright position.
2. Plug the cord into the electrical outlet.
3. Set the temperature regulator according to the international symbol on the garment label (see table above). The pilot light warns that the iron is heating up. Wait until this light goes off before proceeding with ironing.

**ATTENTION!** During the ironing process, the light comes on at intervals indicating that the selected temperature is being maintained. If you lower the thermostat after ironing at high temperatures, do not start ironing until the indicator light comes on again.

**Steam selection:**

The amount of steam is adjusted with the steam regulator.

Move the regulator to a position between minimum and maximum depending on the amount of steam required and the selected temperature.

**CAUTION!** The iron releases steam continuously if you hold it horizontally. You can stop the continuous steam output by positioning the iron vertically or by moving the steam output control to the position



As indicated on the temperature regulator and in the initial table, you can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water will drip through the soleplate.

**BLOW OF STEAM AND VERTICAL IRONING**


Press the steam button to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fibers and remove stubborn wrinkles. Wait briefly before activating the steam button again.

By pressing the steam button at intervals, vertical ironing is also possible (curtains, hanging garments, etc.).

**WARNING!** The steam expulsion function can only be used at high temperatures.

Stop steam emission when the temperature indicator light comes on. Restart ironing when the indicator light goes off again.

**DRY IRONING**

To iron without steam, follow the instructions in the "Steam Ironing" section, leaving the steam outlet control button (3) in position .

**SPRAY FUNCTION**

Press the spray button, water will be sprayed from the spray nozzle. For this there must be enough water in the tank.

Make sure there is water in the tank. Press the spray button slowly for a dense spray, and quickly for a light





spray.

**CAUTION!** For delicate fabrics, it is recommended to moisten the garment beforehand by pressing the spray button, or by placing a damp cloth between the garment and the iron. To avoid stains on fabrics, do not use the spray button on silk or synthetic fabrics.

### SELF-CLEANING

We recommend carrying out this cleaning every 10-15 days.

To use this function follow the following instructions:

- Fill the water tank to the maximum indicated level (MAX) and set the steam outlet control to position 
- Place the temperature regulator in the maximum position and wait for the light to go off.
- Unplug the appliance from the electrical outlet and hold the iron horizontally over the sink, press the self-cleaning button  and let all the water, steam and impurities come out.
- When the soleplate has cooled, you can clean it with a damp cloth.

### IRONING TIPS

It is recommended to use the lowest temperatures for garments that have unusual finishes, such as sequins or embroidery. For mixed fabrics (e.g. 40% cotton, 60% synthetic), set the thermostat to the temperature corresponding to the material that requires the least heat.

If you do not know the composition of the garment, determine the most suitable temperature by performing a test in a hidden corner on the wrong side of the garment. Start with a low temperature and gradually increase until you reach the appropriate heat.

Avoid ironing areas with sweat marks or other stains, as the heat of the iron sets these imperfections in the fabric, making them difficult to remove later. The "gluing" function (elbow pads, patches, knee pads, etc.) is most effective with dry ironing at a moderate temperature, as excess heat could burn the material and cause yellow stains.

To prevent marks on shiny silk, wool, or synthetic garments, iron these garments inside out. For shiny velvet, iron in one direction, following the grain, and avoid pressing the iron against the garment.

Overloading the washing machine can result in increased wrinkling of clothing. This also occurs when the spin function operates at high revolutions. Some fabrics are easier to iron if they are not completely dry; For example, silk should always be ironed damp.

**CLEANING**

1. Always unplug the device and allow it to cool completely before cleaning.
2. To remove limescale buildup in the steam holes, use a cotton swab moistened with a vinegar and water solution.
3. To avoid damaging the plate, never use sharp objects or metal utensils to scrape it.
4. Use a soft, damp cloth to clean the device chassis.

**STORAGE**

After using the iron, unplug it, discard any excess water, set the steam control to minimum, set the temperature control to minimum, allow the iron to cool, and place it upright in a safe, dry place.

**PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES**

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia
SV 2250	220-240 V (~)	50/60Hz	2200 W

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

**GUARANTEE**

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

## CONSEILS DE SECURITE

Cher client, Si vous suivez les recommandations de ce mode d'emploi, votre appareil sera très performant et il restera efficace pendant de nombreuses années. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

### Conseils généraux de sécurité


1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.

13. Dans le cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.

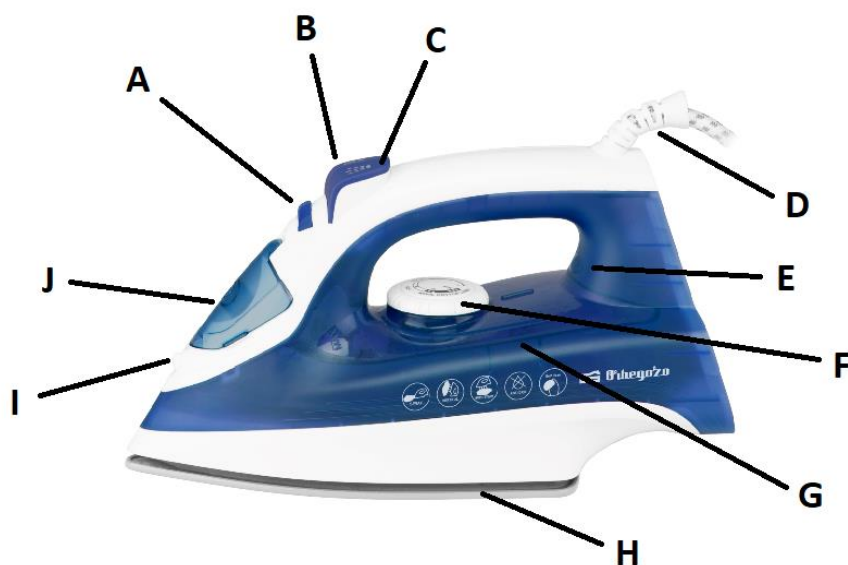
### **Autres consignes spécifiques**

- Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance quand il est branché au courant électrique.
- Débranchez la prise de la fiche avant de remplir l'appareil d'eau.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé sur une surface stable.
- Quand il sera placé sur le support, veillez à le poser sur une surface stable.
- Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente de signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau.
- Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou lorsqu'il refroidit.

-  ATTENTION. Surface chaude.  
La surface peut devenir très chaud pendant le fonctionnement.  
La semelle du fer peut devenir extrêmement chaude et provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Ne laissez pas le câble en contact avec la semelle lorsque celle-ci est chaude.
- Lorsque vous avez terminé de repasser, lorsque vous nettoyez l'appareil, lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau ou lorsque vous vous éloignez du fer même pour un court moment : positionnez la commande de vapeur sur 0, placez le fer sur son talon et débranchez-le.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

<b>A</b>	Régulateur vapeur et autonettoyant	<b>F</b>	Régulateur de température
<b>B</b>	Bouton vapeur	<b>G</b>	Réservoir d'eau
<b>C</b>	Bouton de pulvérisation	<b>H</b>	Semelle à revêtement céramique
<b>D</b>	Cordon d'alimentation	<b>I</b>	Buse de pulvérisation
<b>E</b>	Voyant	<b>J</b>	Bouchon de remplissage







## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Lors de la première utilisation du fer, vous remarquerez une légère émission de fumée et quelques bruits résultant de la dilatation des matières plastiques. Cette situation est tout à fait normale et disparaîtra après un court laps de temps. Nous vous recommandons de glisser le fer sur un vieux chiffon avant de l'utiliser pour la première fois..

## PRÉPARATION AU REPASSAGE

Séparez les vêtements à repasser selon les symboles internationaux présents sur les étiquettes (voir encadré). S'ils n'en ont pas, cela dépend du type de tissu.

Commencez à repasser les vêtements qui nécessitent une température plus basse, vous réduirez ainsi le temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et éliminerez le risque de brûler les tissus.

Symbole de l'étiquette	Classe de tissu	Contrôle de la température
	Synthétique	● Basse température
	Laine - Soie	● ● Température moyenne
	Coton - Lin	● ● ● Température haute
	IMPORTANT : Ce vêtement ne doit pas être repassé	

### REPASSAGE À LA VAPEUR

#### Remplissage du réservoir d'eau :

1. Avant de remplir le réservoir, débranchez le fer.
2. Réglez le contrôle de la vapeur au minimum.
3. Ouvrez le bouchon de remplissage d'eau.
4. Placez le fer en position verticale pour faciliter l'entrée de l'eau et éviter les débordements.
5. Versez l'eau lentement par le robinet de remplissage à l'aide du gobelet doseur sans dépasser le niveau maximum.
6. Refermez le bouchon de remplissage

#### Sélection de la température:

1. Mettez le fer à la verticale.
2. Branchez le cordon dans la prise électrique.
3. Réglez le régulateur de température selon le symbole international figurant sur l'étiquette du vêtement (voir tableau ci-dessus). Le voyant lumineux avertit que le fer chauffe. Attendez que ce voyant s'éteigne avant de procéder au repassage.

**ATTENTION!** Pendant le processus de repassage, le voyant s'allume à intervalles réguliers indiquant que la température sélectionnée est maintenue. Si vous baissez le thermostat après avoir repassé à haute température, ne commencez pas à repasser avant que le voyant ne se rallume.

#### Sélection Steam:

La quantité de vapeur se règle à l'aide du régulateur de vapeur.



Déplacez le régulateur sur une position entre minimum et maximum en fonction de la quantité de vapeur requise et de la température sélectionnée.

**PRUDENCE!** Le fer libère de la vapeur en continu si vous le tenez horizontalement. Vous pouvez arrêter la production continue de vapeur en positionnant le fer verticalement ou en déplaçant la commande de

production de vapeur sur la position



Comme indiqué sur le régulateur de température et dans le tableau initial, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'aux températures les plus élevées. Si la température sélectionnée est trop basse, de l'eau s'égouttera à travers la semelle.

### GOLPE DE VAPOR Y PLANCHADO VERTICAL

Appuyez sur le bouton vapeur pour générer un puissant jet de vapeur qui peut pénétrer dans les fibres et éliminer les rides tenaces. Attendez brièvement avant d'activer à nouveau le bouton vapeur.

En appuyant à intervalles réguliers sur la touche vapeur, le repassage vertical est également possible (rideaux, vêtements suspendus, etc.).

**AVERTISSEMENT!** La fonction d'expulsion de vapeur ne peut être utilisée qu'à des températures élevées.

Arrêtez l'émission de vapeur lorsque le voyant de température s'allume. Relancez le repassage lorsque le voyant s'éteint à nouveau.

### REPASSAGE À SEC

Pour repasser sans vapeur, suivez les instructions de la rubrique « Repassage vapeur » en laissant le bouton de commande de sortie vapeur (3) en position



### FONCTION DE PULVÉRISATION

Appuyez sur le bouton de pulvérisation, l'eau sera pulvérisée par la buse de pulvérisation. Pour cela, il doit y avoir suffisamment d'eau dans le réservoir.

Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Appuyez lentement sur le bouton de pulvérisation pour une pulvérisation dense et rapidement pour une pulvérisation légère.


**PRUDENCE!** Pour les tissus délicats, il est recommandé d'humidifier au préalable le vêtement en appuyant sur le bouton spray, ou en plaçant un chiffon humide entre le vêtement et le fer. Pour éviter les taches sur les tissus, n'utilisez pas le bouton pulvérisateur sur des tissus en soie ou synthétiques.


### AUTOLIMPIEZA

Nous recommandons d'effectuer ce nettoyage tous les 10 à 15 jours.

Pour utiliser cette fonction, suivez les instructions suivantes:

- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum indiqué (MAX) et réglez la commande de

sortie de vapeur sur la position .

- Placez le régulateur de température en position maximum et attendez que le voyant s'éteigne.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et maintenez le fer horizontalement au-dessus de l'évier, appuyez sur le bouton autonettoyant  et laissez sortir toute l'eau, la vapeur et les impuretés.
- Une fois la semelle refroidie, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide.

### CONSEILS DE REPASSAGE

Il est recommandé d'utiliser les températures les plus basses pour les vêtements présentant des finitions inhabituelles, comme des paillettes ou des broderies. Pour les tissus mixtes (ex : 40% coton, 60% synthétique), réglez le thermostat sur la température correspondant à la matière qui demande le moins de chaleur.

Si vous ne connaissez pas la composition du vêtement, déterminez la température la plus adaptée en effectuant un test dans un coin caché sur l'envers du vêtement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à atteindre la chaleur appropriée.

Évitez de repasser les zones présentant des marques de sueur ou d'autres taches, car la chaleur du fer fixe ces imperfections dans le tissu, les rendant difficiles à éliminer par la suite. La fonction "collage" (coudières, patches, genouillères...) est plus efficace avec un repassage à sec et à température modérée, car un excès de chaleur pourrait brûler la matière et provoquer des taches jaunes.

Pour éviter les marques sur les vêtements brillants en soie, en laine ou synthétiques, repassez ces vêtements à l'envers. Pour un velours brillant, repassez dans un sens, en suivant le sens du fil, et évitez de presser le fer contre le vêtement.

Une surcharge de la machine à laver peut entraîner un froissement accru des vêtements. Cela se produit également lorsque la fonction d'essorage fonctionne à des régimes élevés. Certains tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs ; Par exemple, la soie doit toujours être repassée humide.

### NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Pour éliminer l'accumulation de calcaire dans les trous de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre.
3. Pour éviter d'endommager la plaque, n'utilisez jamais d'objets pointus ou d'ustensiles métalliques pour la gratter.
4. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le châssis de l'appareil.

**CONSERVATION**

Après avoir utilisé le fer, débranchez-le, jetez tout excès d'eau, réglez le contrôle de la vapeur au minimum, réglez le contrôle de la température au minimum, laissez le fer refroidir et placez-le à la verticale dans un endroit sûr et sec.

**PRINCIPAUX PARAMÈTRES**

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance
SV 2250	220-240 V (~)	50/60Hz	2200 W

**ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES**

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

**GARANTIE**

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composants périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.


## Instruções gerais de segurança

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe

- partes da embalagem (sacos plasticos, papelao, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
  6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
  7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
  8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
  9. Não mergulhe o aparelho em agua nem em nengum outro liquido.
  10. Antes de efectuar a sua limpeza comprobé que o aparelho está desligado.
  11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
  12. Este aparelho destina-se apenas a uso domméstico.
  13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
  14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

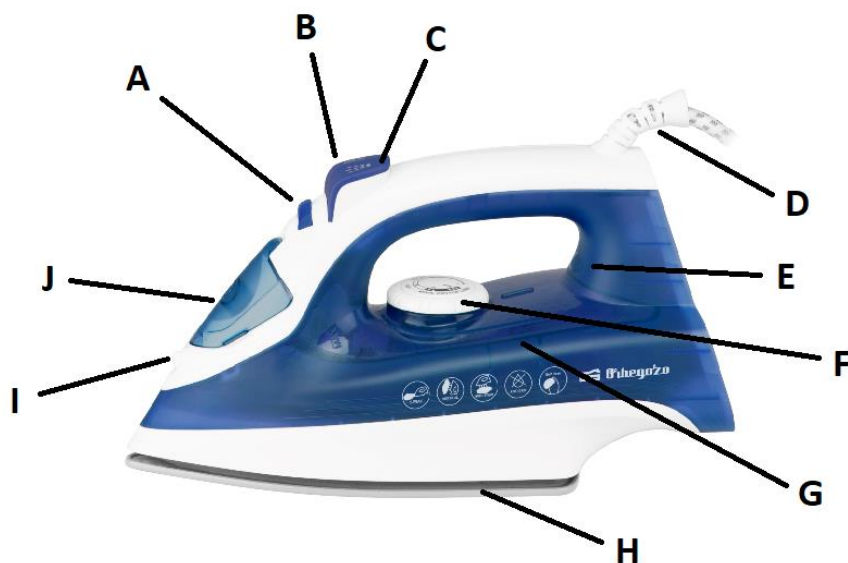
## Outras precauções específicas.

- Não deixe a tábua de passar sozinha enquanto estiver ligada à electricidade.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o aparelho com água.
- O orifício de enchimento não deve ser aberto durante o funcionamento.
- O aparelho deve utilizar-se e colocar-se sobre uma superfície estável.
- Quando estiver colocado no suporte, assegure-se de que o pousa sobre uma superfície estável.
- Não utilize a tábua de passar se tiver caído, mostrar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas de água.
- Mantenha o ferro e o respectivo cabo de ligação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos, quando o ferro estiver ligado ou a arrefecer.
-  **ATENÇÃO.** Superfície quente.  
A superfície pode ficar quente durante a operação. A base do ferro pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se for tocada.
- Não deixe que o fio entre em contacto com a base do ferro quando esta estiver quente
- Quando terminar de passar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito da água e

também quando abandonar o ferro mesmo por pouco tempo: regule o controlo do vapor para a posição 0, coloque o ferro em posição de descanso e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

### DESCRIÇÃO DAS PARTES

<b>A</b>	Regulador de vapor e autolimpeza	<b>F</b>	Termostato
<b>B</b>	botão de vapor	<b>G</b>	Deposito de água
<b>C</b>	Botão de pulverização	<b>H</b>	Sola revestida de cerâmica
<b>D</b>	Cabo de alimentação	<b>I</b>	bico de pulverização
<b>E</b>	Luz piloto	<b>J</b>	Tampa de enchimento







### INSTRUÇÕES GERAIS

Ao utilizar o ferro pela primeira vez, irá notar uma ligeira emissão de fumo e algum ruído resultante da expansão dos materiais plásticos. Esta situação é completamente normal e desaparecerá após um curto período de tempo. Recomendamos deslizar o ferro sobre um pano velho antes de utilizá-lo pela primeira vez..

**PREPARAÇÃO PARA ENGOMAR**

Separe as roupas a serem passadas conforme os símbolos internacionais presentes nas etiquetas (ver quadro). Caso não os possuam, dependendo do tipo de tecido.

Comece a passar as roupas que necessitam de temperatura mais baixa, assim você reduzirá o tempo de espera (o ferro demora menos para aquecer do que para esfriar) e eliminará o risco de queimar os tecidos..

Símbolo da etiqueta	Classe de tecido	Controle de temperatura
	Sintético	● Temperatura baixa
	Lã - Seda	● ● Temperatura média
	Algodão - Linho	● ● ● Alta temperatura
	IMPORTANTE: Esta peça de roupa não deve ser passada	

**ENGOMAR A VAPOR****Enchendo o tanque de água::**

1. Antes de encher o tanque, desligue o ferro.
2. Coloque o controle de vapor no mínimo.
3. Abra a tampa de abastecimento de água.
4. Coloque o ferro na posição vertical para facilitar a entrada de água e evitar transbordamentos.
5. Despeje a água lentamente pela válvula de enchimento usando o copo medidor sem ultrapassar o nível máximo.
6. Feche a tampa de enchimento novamente

**Seleção de temperatura:**

1. Coloque o ferro na posição vertical.
2. Conecte o cabo na tomada elétrica.
3. Ajuste o regulador de temperatura de acordo com o símbolo internacional na etiqueta da roupa (ver tabela acima). A luz piloto avisa que o ferro está esquentando. Espere até que esta luz se apague antes de continuar a passar.




**ATENÇÃO!** Durante o processo de engomar, a luz acende em intervalos indicando que a temperatura selecionada está sendo mantida. Se baixar o termóstato depois de engomar a altas temperaturas, não comece a engomar até que a luz indicadora acenda novamente.

### Seleção de vapor:

A quantidade de vapor é ajustada com o regulador de vapor.

Mova o regulador para uma posição entre o mínimo e o máximo dependendo da quantidade de vapor necessária e da temperatura selecionada.

**CUIDADO!** O ferro liberta vapor continuamente se o segurar na horizontal. Você pode interromper a saída contínua de vapor posicionando o ferro na vertical ou movendo o controle de saída de

vapor para a posição .

Conforme indicado no regulador de temperatura e na tabela inicial, só pode utilizar vapor nas temperaturas mais elevadas. Se a temperatura selecionada for muito baixa, a água pingará pela base.

### SOPRO DE VAPOR E PASSAGEM VERTICAL

Pressione o botão de vapor para gerar uma poderosa explosão de vapor que pode penetrar nas fibras e remover rugas teimosas. Aguarde um pouco antes de ativar novamente o botão de vapor.


Pressionando o botão de vapor em intervalos, também é possível engomar verticalmente (cortinas, roupas penduradas, etc.).

**AVISO!** A função de expulsão de vapor só pode ser utilizada a altas temperaturas.

Pare a emissão de vapor quando a luz indicadora de temperatura acender. Reinicie o engomar quando a luz indicadora apagar novamente.

### ENGOMAR A SECO

Para passar sem vapor, siga as instruções da seção "Passar a Vapor", deixando o botão de controle de saída

de vapor (3) na posição .

### FUNÇÃO DE PULVERIZAÇÃO

Pressione o botão de pulverização, a água será pulverizada do bocal de pulverização. Para isso deve haver água suficiente no tanque.



Certifique-se de que há água no tanque. Pressione o botão de pulverização lentamente para uma pulverização densa e rapidamente para uma pulverização leve.

**CUIDADO!** Para tecidos delicados, recomenda-se umedecer previamente a roupa pressionando o botão spray ou colocando um pano úmido entre a roupa e o ferro. Para evitar manchas nos tecidos, não utilize o botão spray em tecidos de seda ou sintéticos.

**AUTO-LIMPEZA**

Realize esta limpeza cada 10-15 dias.

Para usar esta função siga as seguintes instruções:

- Encha o reservatório de água até o nível máximo indicado (MAX) e coloque o controle de saída de vapor na posição  .
- Coloque o regulador de temperatura na posição máxima e espere que a luz se apague.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica e segure o ferro na horizontal sobre a pia, pressione o botão de autolimpeza  e deixe sair toda a água, vapor e impurezas.
- Quando a base esfriar, você poderá limpá-la com um pano úmido.

**DICAS DE ENGOMAR**

Recomenda-se utilizar as temperaturas mais baixas para peças com acabamentos inusitados, como lantejoulas ou bordados. Para tecidos mistos (por exemplo, 40% algodão, 60% sintéticos), coloque o termóstato na temperatura correspondente ao material que necessita de menos calor.

Se você não conhece a composição da peça, determine a temperatura mais adequada realizando um teste em um canto escondido do lado avesso da peça. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradativamente até atingir o calor adequado.

Evite passar áreas com marcas de suor ou outras manchas, pois o calor do ferro fixa essas imperfeições no tecido, dificultando sua remoção posterior. A função "colar" (cotoveleiras, remendos, joelheiras, etc.) é mais eficaz com o engomar a seco a uma temperatura moderada, pois o excesso de calor pode queimar o material e causar manchas amarelas.

Para evitar marcas em roupas brilhantes de seda, lã ou sintéticas, passe-as do avesso. Para veludo brilhante, passe o ferro em uma direção, seguindo a fibra, e evite pressionar o ferro contra a roupa.

Sobrecarregar a máquina de lavar pode resultar em maior enrugamento das roupas. Isto também ocorre quando a função de rotação opera em altas rotações. Alguns tecidos são mais fáceis de passar se não estiverem completamente secos; Por exemplo, a seda deve ser sempre passada úmida.

**LIMPEZA**

1. Sempre desconecte o dispositivo e deixe-o esfriar completamente antes de limpá-lo
2. Para remover o acúmulo de calcário nos orifícios de vapor, use um cotonete umedecido em solução de vinagre e água.
3. Para evitar danificar a placa, nunca utilize objetos pontiagudos ou utensílios de metal para raspá-la.
4. Use um pano macio e úmido para limpar o chassi do dispositivo.

**ARMAZENAR**

Depois de usar o ferro, desligue-o, descarte o excesso de água, coloque o controle de vapor no mínimo, coloque o controle de temperatura no mínimo, deixe o ferro esfriar e coloque-o na vertical em local seguro e seco.

**PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS**

Modelo	Tensão	Frequência	Poder
SV 2250	220-240 V (~)	50/60Hz	2200 W

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

**GARANTIA**

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site

## INDICACIONS DE SEGURETAT

Estimat Client: Si segueix les recomanacions incloses en aquest manual d'instruccions, l'electrodomèstic us oferirà un alt rendiment constant i funcionarà correctament durant molts anys.

Abans de la posada en servei d'aquest aparell llegiu detingudament el manual d'instruccions i deseu aquest bé inclosa la garantia, el rebut de pagament i si és possible també el cartró d'embalatge amb l'embalatge interior. En cas de deixar l'aparell a tercers, també lliurau el manual d'instruccions.

## GENERALS

1. Aquest aparell no ha de ser usat per nens des de 0 fins a 8 anys. Aquest aparell pot ser usat per nens de 8 anys d'edat i majors de 8 anys si estan contínuament supervisats. Aquest aparell pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenen els riscos que aquest implica. Mantenir l'aparell i el seu cable fora de

- l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys. La neteja i el manteniment d'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
2. S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
  3. Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
  4. PRECAUCIÓ: Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'embalatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
  5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, pel seu servei postvenda o per personal qualificat similar amb la finalitat d'evitar un perill.
  6. No desconnecti mai tirant del cable.
  7. No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
  8. No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
  9. No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
  10. Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.
  11. L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
  12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.

13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-la a [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

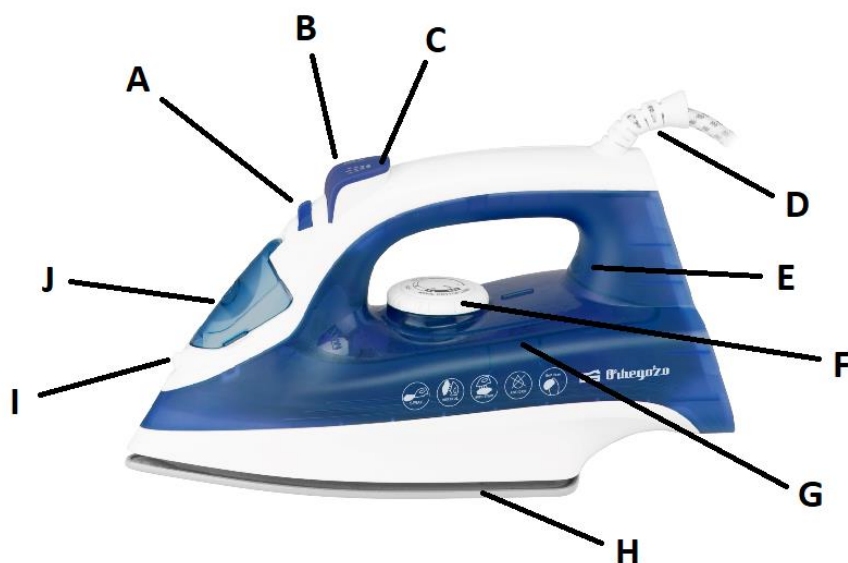
## **Altres precaucions específiques**

- La planxa no s'ha de quedar sense vigilància mentre estigui connectada.
- La clavilla de presa de corrent del cable d'alimentació s'ha de retirar de la base de presa de corrent abans d'emplenar el dipòsit d'aigua.
- L'orifici d'emplenament no ha d'estar obert durant el funcionament.
- La planxa s'ha de fer servir i deixar en una superfície estable.
- Quan es col·loqui la planxa al suport, assegureu-vos que la superfície en què el suport està situat és estable
- La planxa no està prevista per utilitzar-se si ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té pèrdues de líquid.
- Mantenir la planxa i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan està connectada o refredant-se.

- **ATENCIÓ.** Superfície calenta. La superfície es pot escalfar durant el funcionament. La sola de la planxa pot escalfar-se molt i, si es toca, pot causar cremades.
- No permeteu que el cable de xarxa entri en contacte amb la sola quan estigui calenta.
- Quan hagueu acabat de planxar, quan netegeu l'aparell, quan ompli o buideu el dipòsit de l'aigua o quan deixi la planxa encara que només sigui durant un moment, ajusteu el control de vapor a la posició 0, poseu la planxa sobre la base de suport i desendolleu-la de la xarxa.

## DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

<b>A</b>	Regulador de vapor i autoneteja	<b>F</b>	Regulador de temperatura
<b>B</b>	Botó de vapor	<b>G</b>	Dipòsit d'aigua
<b>C</b>	Botó polvoritzador	<b>H</b>	Sola amb revestiment ceràmic
<b>D</b>	Cable d'alimentació	<b>I</b>	Broquet d'esprai
<b>E</b>	Pilot lluminós	<b>J</b>	Tapa d'ompliment



## INSTRUCCIONS GENERALS




En utilitzar la planxa per primer cop, observarà una lleugera emissió de fum i alguns sorolls derivats de l'expansió de materials plàstics. Aquesta situació és completament normal i desapareixerà després d'un curt interval de temps. Aconsellem lliscar la planxa sobre un drap vell abans de fer-la servir per primera vegada.

## PREPARACIÓ PER AL PLANXAT

Separu les peces a planxar d'acord amb els símbols internacionals de les etiquetes (veure requadre). En cas que no en tinguin, segons el tipus de teixit.

Comenceu a planxar les peces de roba que requereixin menor temperatura, d'aquesta manera reduirà el temps d'espera (la planxa triga menys a escalfar que a refredar) i eliminarà el risc de cremar els teixits.



Símbol etiqueta	Classe de teixit	Control de temperatura
	Sintètic	● Temperatura baixa
	Llana – Seda	● ● Temperatura mitjana
	Cotó – Lli	● ● ● Temperatura alta
	IMPORTANT: Aquesta peça no s'ha de planxar	

### PLANXAT A VAPOR

#### Ompliment del dipòsit d'aigua:

1. Abans d'omplir el dipòsit, desendollegeu la planxa.
2. Col·loqueu el control de vapor en el mínim.
3. Obriu la tapa d'ompliment d'aigua.
4. Poseu la planxa en posició vertical per facilitar l'entrada d'aigua i evitar desbordaments.
5. Aboqui l'aigua lentament pel casament d'ompliment usant el got mesurador sense sobrepassar el nivell màxim.
6. Tanqueu de nou la tapa d'ompliment.

#### Selecció de la temperatura:

1. Poseu la planxa en posició vertical.
2. Endollegeu el cable al corrent elèctric.
3. Ajusteu el regulador de temperatura d'acord amb el símbol internacional de l'etiqueta de la peça (veure taula superior). El pilot lluminós adverteix que la planxa s'està escalfant. Espereu fins que aquesta llum s'apagui abans de planxar.

**ATENCIÓ!** Durant el procés de planxa, el pilot lluminós s'encén a intervals indicant que la temperatura seleccionada es manté. Si baixeu el termòstat després de planxar a altes temperatures, no comenceu a planxar fins que el pilot lluminós es torni a encendre.


#### Selecció de vapor:

La quantitat de vapor s'ajusta amb el regulador de vapor.

Moveu el regulador a una posició entre mínim i màxim depenent de la quantitat de vapor requerit

i la temperatura seleccionada.

**PRECAUCIÓ!** La planxa desprèn vapor contínuament si la subjecta en posició horitzontal. Podeu aturar la contínua sortida de vapor posicionant la planxa de manera vertical o movent el control de

sortida de vapor a la posició .

Tal com s'indica al regulador de temperatura ia la taula inicial, només pot utilitzar vapor a les temperatures més altes. Si la temperatura seleccionada és molt baixa, l'aigua degotejarà a través de la sola.

### COP DE VAPOR I PLANXAT VERTICAL


Premeu el botó de vapor per generar una potent ràfega de vapor capaç de penetrar a les fibres i eliminar les arrugues més resistents. Espereu breument abans de tornar a activar el botó de vapor.

En prémer el botó de vapor en intervals, també es possibilita el planxat vertical (cortines, peces penjades, etc.).

**ADVERTÈNCIA!** La funció d'expulsió de vapor només es pot utilitzar a altes temperatures.

Pareu l'emissió de vapor quan la llum indicadora de temperatura s'encengui. Reinicieu la planxa quan la llum indicadora s'apagui novament.

### PLANXAT EN SEC

Per planxar sense vapor, seguiu les instruccions de la secció "Planxat a vapor", deixant el botó de control de sortida de vapor (3) en posició .

### FUNCIÓ POLVORITZACIÓ

Premeu el botó d'esprai, l'aigua sortirà polvoritzada pel filtre d'esprai. Per això hi ha d'haver aigua suficient al dipòsit.

Assegureu-vos que hi hagi aigua al dipòsit. Premeu el botó de polvorització lentament per a una polvorització densa, i ràpid per a una lleu polvorització.

**PRECAUCIÓ!** Per a teixits delicats es recomana humitejar la peça per endavant prement el botó de polvorització, o posant un drap humit entre la peça i la planxa. Per evitar taques als teixits, no utilitzar el botó de polvorització sobre seda o teixits sintètics.


### AUTONETEJA

Recomanem fer aquesta neteja cada 10-15 dies.

Per utilitzar aquesta funció seguiu les instruccions següents:

- Ompliu el dipòsit d'aigua fins al màxim nivell indicat (MAX) i poseu el control de sortida de vapor en

posició .

- Col·loqueu el regulador de temperatura a la màxima posició i espereu que la llum s'apagui.
- Desendolleu l'aparell del corrent elèctric i subjecteu la planxa en posició horitzontal sobre l'aigüera, premeu el botó d'autoneteja  i deixeu que tota l'aigua, vapor i impureses surtin.
- Quan la sola s'hagi refredat, la podeu netejar amb un drap humit.

### CONSELLS DE PLANXAT

Es recomana emprar les temperatures més baixes per a peces que presentin acabats inusuals, com lluentons o brodats. En el cas de teixits mixtos (per exemple, 40% cotó, 60% sintètic), ajusteu el termòstat a la temperatura corresponent al material que requereixi menys calor.

Si desconeix la composició de la peça, determineu la temperatura més adequada fent una prova en una cantonada oculta al revés de la peça. Comenceu amb una temperatura baixa i augmenti gradualment fins a assolir la calor apropiada.

Eviteu planxar àrees amb marques de suor o altres taques, ja que la calor de la planxa fixa aquestes imperfeccions en el teixit, dificultant la seva eliminació posterior. La funció d'encolat (colzeres, pegats, genolleres, etc.) és més efectiva amb un planxat en sec a una temperatura moderada, ja que un excés de calor podria cremar el material i causar taques grogues.

Per prevenir marques en seda, llana o peces sintètiques brillants, planxeu aquestes peces del revés. En el cas del vellut amb brillantors, planxeu en una direcció, seguint la fibra, i eviteu pressionar la planxa contra la peça.

La càrrega excessiva de la rentadora pot resultar en més arrugat de la roba. Això també passa quan la funció de centrifugat opera a altes revolucions. Alguns teixits són més fàcils de planxar si no estan completament secs; per exemple, la seda s'ha de planxar sempre humida.

### NETEJA

1. esendolleu sempre el dispositiu i deixeu-lo refredar per complet abans de netejar-lo.
2. Per eliminar acumulacions de calç als forats per al vapor, fer servir un bastonet de cotó humitejat amb una solució de vinagre i aigua
3. Per evitar danyar la placa, no utilitzeu mai objectes afilats ni utensilis metàl·lics per raspar-la.
4. Utilitzeu un drap suau humitejat per netejar el xassís del dispositiu.

### EMMAGATZEMATGE

Després d'utilitzar la planxa, desendolleu-la, llenceu l'aigua sobrant, col·loqueu el control de vapor en el mínim, poseu el control de temperatura al mínim, deixeu que la planxa es refredi i col·loqueu-la verticalment sobre un lloc sec i segur.

**PARÀMETRES TÈCNICS PRINCIPALS**

Model	Voltatge	Freqüència	Potència
SV 2250	220-240 V (~)	50/60Hz	2200 W

**ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.**

En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

**DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:** Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

**GARANTIA**

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.